

# Ohutuskaart

## Vastavalt 1907/2006/EÜ, Artikkel 31

Trükkimiskuupäev 16.01.2015

Läbi vaadatud: 16.01.2015

### 1. JAGU: Aine/segude ning äriühingu/ettevõtja identifitseerimine

- 1.1 Tootetähis
- **Kaubanduslik nimetus:** OTTOSEAL StainEx
- **Aine/preparaadi kasutamine** Puhastusvahend
- 1.3 Andmed ohutuskaardi tarnija kohta
- **Tootja/Tarnija:**  
Hermann Otto GmbH  
Krankenhausstraße 14  
D-83413 Fridolfing  
Tel.: 0049/(0)8684/908-0  
Fax.: 0049/(0)8684/908-539
- **Lähemat informatsiooni saab:**  
Tel.: 0049- (0)8684- 908- 641 ( -460 )  
E-Mail: alois.parzinger@otto-chemie.de
- **1.4 Hädaabitelefoni number:** Tel.: 0049- (0)89- 192 40 ( Giftnotruf München 24 h von Mo.-So.)

### 2. JAGU: Ohtude identifitseerimine

- 2.1 Aine või segude klassifitseerimine
- **Klassifikatsioon vastavalt määrusele (EÜ) nr 1272/2008**



GHS02 leek

Flam. Liq. 2 H225 Väga tuleohtlik vedelik ja aur.

- **Klassifikatsioon vastavalt nõukogu direktiivile 67/548/EMÜ või direktiivile 1999/45/EÜ**



F; Väga tuleohtlik

R11: Väga tuleohtlik.

R66: Korduv toime võib põhjustada naha kuivust või lõhenemist.

- **Informatsioon konkreetse ohu kohta inimestele ja keskkonnale:**

Toode peab olema märgistatud vastavalt kalkuleerimisprotseduuri "Üldine klassifitseerimisjuhend EL-s kasutatavatele preparaatidele" viimasele kehtivale versioonile.

- **Klassifikatsioonisüsteem:**

Klassifikatsioon vastab viimastele EL-I nimekirjade ning neid on täiendatud ettevõttelt ja kirjanduselt saadud andmetega.

- 2.2 Märgistuselemendid

- **Märgistus vastavalt määrusele (EÜ) nr 1272/2008**

Toode on klassifitseeritud ja märgistatud CLP (ainete ja segude klassifitseerimise, märgistamise ja pakendamise käsitleva) määruse nõuete kohaselt.

- **Ohupiktogramm** GHS02

- **Tunnussõna** Ettevaatust

- **Ohulaused**

H225 Väga tuleohtlik vedelik ja aur.

- **Hoiatuslaused**

P102 Hoida lastele kättesaamatus kohas.

P271 Käidelda üksnes välitingimustes või hästi ventileeritavas kohas.

P210 Hoida eemal soojusallikast/sädemetest/leekidest/kuumadest pindadest. - Mitte suitsetada.

P302+P352 NAHALE SATTUMISE KORRAL: Pesta rohke rohke vee ja seebiga.

P304+P312 SISSEHINGAMISE KORRAL: Halva enesetunde korral võtta ühendust MÜRGISTUSKESKUSE või arstiga.

P305+P351+P338 SILMA SATTUMISE KORRAL: loputada mitme minuti jooksul ettevaatlikult veega. Eemaldada kontaktläätsed, kui neid kasutatakse ja kui neid on kerge eemaldada. Loputada veel kord.

P313 Pöörduda arsti poole.

(Jätub lehelt 2)

# Ohutuskaart

## Vastavalt 1907/2006/EÜ, Artikkel 31

Trükkimiskuupäev 16.01.2015






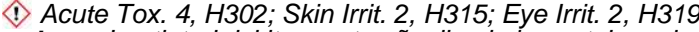
Läbi vaadatud: 16.01.2015

**Kaubanduslik nimetus: OTTOSEAL StainEx**

(Jätkub lehel 1)

- P301+P310 ALLANEELAMISE KORRAL: võtta viivitamata ühendust MÜRGISTUSTEABEKESKUSE või arstiga.
- P301+P330+P331 ALLANEELAMISE KORRAL: loputada suud. MITTE kutsuda esile oksendamist.
- **Lisainformatsioon:**  
EUH066 Korduv kokkupuude võib põhjustada naha kuivust või lõhenemist.
  - **2.3 Muud ohud**
  - **Püsivate, bioakumuleeruvate ja toksiliste ning väga püsivate ja väga bioakumuleeruvate omaduste hindamine**
  - **PBT:** Ei ole kohaldatav.
  - **vPvB:** Ei ole kohaldatav.

### 3. JAGU: Koostis/teave koostisainete kohta

- **3.2 Keemiline iseloomustus: Segud**
  - **Kirjeldus:** Lahustite segu lisanditega
  - **Ohtlikud koostisosad:**
- |   |       |
|---|-------|
| 64742-48-9 Naphtha (petroleum), hydrotreated heavy<br> Xn R65<br> R66<br> Asp. Tox. 1, H304                                | < 50% |
| 69011-36-5 Isotridecaanol, 3-5 EO<br> Xn R22;  Xi R36/38<br> Acute Tox. 4, H302; Skin Irrit. 2, H315; Eye Irrit. 2, H319 | < 5%  |
- **Lisainformatsioon:** Loetletud riskitunnuste sõnaline kuju vastab osale 16.

### 4. JAGU: Esmaabimeetmed

- **4.1 Esmaabimeetmete kirjeldus**
- **Üldine informatsioon:**  
Koheselt eemaldada kogu tootega määrduvad riided.  
Mürgituse sümptoomid võivad esineda isegi mitme tunni möödumisel; sellepärast on vajalik meditsiiniline järelvalve vähemalt 48 tunni jooksul pärast õnnetust.
- **Pärast sissehingamist:**  
Tagage värske õhk. Vajaduse korral proovige kunstlikku hingamist. Hoidke patsient soojas. Kui sümptomid säilivad, konsulteerige arstiga.
- **Pärast nahale sattumist:**  
Koheselt peske veega ja seebiga ning loputage täielikult.  
Kui nahaärritus jätkub, konsulteerige arstiga.
- **Pärast silma sattumist:**  
Loputage avatud silm mõne minuti jooksul jooksva vee all. Seejärel konsulteerige arstiga.
- **Pärast allaneelamist:**  
Loputage suud ning seejärel jooge suur kogus vett.  
Ärge kutsuge esile oksendamist; koheselt kutsuge meditsiinilist abi.
- **4.3 Märgede igasuguse vältimatu meditsiiniabi ja erikohtlemise vajalikkuse kohta**  
Allaneelamise või oksendamise korral kopsudesse sattumise oht.
- **Informatsioon arstidele:**

### 5. JAGU: Tulekustutusmeetmed

- **5.1 Tulekustutusvahendid**
- **Sobivad kustutusained:**  
CO<sub>2</sub>, kustutuspulber või veepihustus. Suuremaid leeke kustutada veepihustusega või alkoholikindla vahuga.
- **Ohutuse seisukohalt mittesobivad kustutusained:** Vesi täisjoana
- **5.2 Aine või seguga seotud erilised ohud**  
Kuumenemise või tulekahju korral võimalik toksiliste gaaside teke.

(Jätkub lehelt 3)

# Ohutuskaart

## Vastavalt 1907/2006/EÜ, Artikkel 31

Trükkimiskuupäev 16.01.2015

Läbi vaadatud: 16.01.2015

**Kaubanduslik nimetus: OTTOSEAL StainEx**

(Jätukub lehel 2)

- **5.3 Nõuanded tuletõrjajatele**
- **Kaitsevarustus:** Mitte sisse hingata plahvatus- või põlemisgaase.
- **Lisainformatsioon** Jahutage ohustatud anumaid veepihustusega.

### 6. JAGU: Meetmed juhusliku sattumise korral keskkonda

- **6.1 Isikukaitsemeetmed, kaitsevahendid ja toimimine hädaolukorras**  
Tagage vastav ventilatsioon  
Hoida eemal süttimisallikatest.
- **6.2 Keskkonnakaitse meetmed:** Ei tohi sattuda kanalisatsiooni / pinnasele või krundivette.
- **6.3 Tõkestamis- ning puhastamismeetodid ja -vahendid:**  
Absorbeerige vedelikku siduva materjaliga (liiv, diatomiit, happesidujad, universaalsed sidujad, saepuru).  
Käideldge saastunud materjal samuti nagu jäätmed vastavalt punktile 13.
- **6.4 Viited muudele jagudele** Informatsiooni isikliku kaitsevarustuse kohta vaadake osas 8.

### 7. JAGU: Käitlemine ja ladustamine

- **7.1 Ohutu käitlemise tagamiseks vajalikud ettevaatusabinõud**  
Tagage hea ventilatsioon/äravool töökohas.  
Informatsiooni isikliku kaitsevarustuse kohta vaadake osas 8.
- **Informatsioon tule- ja plahvatusvastase kaitse kohta:**  
Süttimisohtlike substantside mikrokogused võivad koguneda suletud süsteemide aurukambris.  
Hoida eemal süttimisallikatest.  
Kasutamise ajal eralduvad kõrgelt lenduvad, süttimisohtlikud koostisosad.  
Tühjades mahutites võib tekkida süttimisohtlik gaasi-õhu segu.
- **7.2 Ohutu ladustamise tingimused, sealhulgas sobimatud ladustamistingimused**
- **Hoiustamine:**
- **Nõudmised ladudele ja anumatele:** Vältige sattumist krunti.
- **Informatsioon koos hoiustamise kohta:** Säilitada eemal toidust.
- **Lähem informatsioon hoiustamistingimuste kohta:**  
Kaitsta kuumuse ja otsese päikesevalguse eest.  
Mahuti säilitada hästi ventileeritavas piirkonnas.

### 8. JAGU: Kokkupuute ohjamine/isikukaitse

- **Lisainformatsioon tehniliste seadmete kohta:** Rohkem andmeid pole; vaadake punkt 7.
- **8.1 Kontrolliparameetrid**
- **Töökohas järelevalvatavad koostisained piirväärtustega:**
- **Lisainformatsioon:** Nimekirjad kehtivad valmistamise ajal, mil kasutatakse alusdokumendina.
- **8.2 Kokkupuute ohjamine**
- **Isiklik kaitsevarustus:**
- **Üldised kaitse- ja hügieenimeetmed:**  
Töös kemikaalidega tuleb rakendada tavalisi ettevaatlikkusmeetmeid.  
Enne pause ja töö lõpetamisel peske käed.  
Vältida kokkupuudet silmade ja nahaga.
- **Hingamisteede kaitse:**  
Töötamisel kõrgete kontsentratsioonidega kasutage sobivat hingamisteede kaitseseadet.
- **Käte kaitsmine:** Kaitsekindad
- **Kinnaste materjal**  
Sobivate kinnaste valik ei sõltu mitte üksnes materjalist, vaid samuti ka kvaliteedimärgistusest ning erineb erinevate tootjate puhul.  
Butüülkummist, BR  
Fluorosüsinikkummist (Viton)

(Jätukub lehelt 4)

# Ohutuskaart

## Vastavalt 1907/2006/EÜ, Artikkel 31

Trükkimiskuupäev 16.01.2015

Läbi vaadatud: 16.01.2015

**Kaubanduslik nimetus: OTTOSEAL StainEx**

(Jätkub lehel 3)

- **Kinnaste materjali läbitungimisaeg**  
Täpse läbitungimisaega on määranud kaitsekinnaste tootja ning see tuleb järgida.
- **Silmakaitse:** Tihedalt hermeetilised kaitseprillid
- **Kehakaitse:** Kaitsev tööriietus

### 9. JAGU: Füüsikalised ja keemilised omadused

- **9.1 Teave üldiste füüsikaliste ja keemiliste omaduste kohta**
- **Üldine informatsioon**
- **Välimus:**
  - Kuju:** Pastakujuline
  - Värvus:** Valge
- **Lõhn:** Iseloomulik
- **Lõhnalävi:** Pole määratud.
- **Oleku muutus**
  - Sulamispunkt/Sulamisvahemik:** Ei ole määratud.
  - Keemispunkt /Keemisvahemik:** 150 °C
- **Leegipunkt:** 13 °C
- **Süttimistemperatuur:** 240 °C
- **Isesüttimine:** Toode ei ole isesüttiv.
- **Plahvatusoht:** Toode ei ole plahvatusohtlik. Siiski on võimalik plahvatusohtliku õhu/auru segu teke.
- **Tihedus juures 20 °C:** 1,0 g/cm<sup>3</sup>
- **Lahustatavus / Segunemine**
  - Vesi:** Mittelahustuv.

### 10. JAGU: Püsivus ja reaktsioonivõime

- **10.1 Reaktsioonivõime**
- **10.2 Keemiline stabiilsus**
- **Termineline lagunemine / välditavad tingimused:**  
Lagunemist ei esine, kui kasutatakse vastavalt spetsifikatsioonidele.  
Vältige tugevat kuumenemist.
- **10.6 Ohtlikud lagusaadused:** Kuumenemise või tulekahju korral võimalik toksiliste gaaside teke.

### 11. JAGU: Teave toksilisuse kohta

- **11.1 Teave toksikoloogiliste mõjude kohta**
- **Äge toksilisus:**
- **Peamine ärritav efekt:**
- **nahal:** Ärritav nahale ja limaskestade membraanidele.
- **silmadel:** Ärritav efekt.
- **Tundlikkuse tekitamine:** Sensibiliseerivaid efekte pole teada.
- **Täiendav toksikoloogiline informatsioon:**  
Kontsentreeritud aurude sissehingamine ja manustamine suu kaudu võib põhjustada anesteesiataolisi seisundeid ja peavalu, peapööritust jms.

### 12. JAGU: Ökoloogiline teave

- **Täiendav keskkonnavalne informatsioon:**
- **Üldised märkused:**  
Vee ohtlikusklass 1 (Saksa eeskirjad) (Enesehinnang): kergelt ohtlik vee jaoks

(Jätkub lehelt 5)

# Ohutuskaart

## Vastavalt 1907/2006/EÜ, Artikkel 31

Trükkimiskuupäev 16.01.2015

Läbi vaadatud: 16.01.2015

**Kaubanduslik nimetus: OTTOSEAL StainEx**

(Jätkub lehel 4)

Toode ei tohi sattuda krundivetesse, vooluveekogudesse või kanalisatsioonisüsteemi.

- **12.5 Püsivate, bioakumuleeruvate ja toksiliste ning väga püsivate ja väga bioakumuleeruvate omaduste hindamine**
- **PBT:** Ei ole kohaldatav.
- **vPvB:** Ei ole kohaldatav.

### 13. JAGU: Jäätmekäitlus

- **13.1 Jäätmetöötlusmeetodid**
- **Soovitused** Vajab erikäitlust vastavalt ametlikele eeskirjadele.
- **Puhastamata pakend:**
- **Soovitused:**  
Saastatud pakendeid täielikult tühendada. Neid võidakse ümber töödelda pärast täieliku ja korralikku puhastust.  
Pakendeid, mida ei saa puhastada, võidakse käidelda samuti nagu toodet.

### 14. JAGU: Veonõuded

- **14.1 UN number** UN3175
- **ADR, IMDG, IATA**
- **14.2 ÜRO veose tunnusnimetus** 3175 TAHKED AINED, MILLES ON TULEOHTLIKKE VEDELİKKE, N.O.S. (Naphtha (petroleum), hydrotreated heavy)
- **ADR** SOLIDS CONTAINING FLAMMABLE LIQUID, N.O.S. (Naphtha (petroleum), hydrotreated heavy)
- **IMDG, IATA**
- **14.3 Transpordi ohuklass(id)**
- **ADR, IMDG, IATA**



- **klass** 4.1 Süttimisohtlikud ained.
- **Ohtlikkusemärke** 4.1
- **14.4 Pakendi rühm**
- **ADR, IMDG, IATA** II
- **14.5 Keskkonnaohud:**
- **Mere saasteaine:** Ei
- **14.6 Eriettevaatusabinõud kasutajatele** Hoiatus: Süttimisohtlikud ained.
- **Ohtlikkuskood (Kemler):** 40
- **EMS Number:** F-E,S-E
- **14.7 Transportimine mahtlastina kooskõlas MARPOL 73/78 II lisaga ja IBC koodeksiga** Ei ole kohaldatav.

· **Transport/Lisainformatsioon:**

- **ADR**
- **Piiratud koguses (piirkogus LQ)** 1 kg
- **Erandkogused (EQ)** Kood: E2  
Maksimaalne netokogus sisepakendi kohta: 30 ml  
Maksimaalne netokogus välispakendi kohta: 500 ml
- **Veo kategooria** 2
- **Tunneli piirangu kood:** E

(Jätkub lehelt 6)

EE

# Ohutuskaart

## Vastavalt 1907/2006/EÜ, Artikkel 31

Trükkimiskuupäev 16.01.2015

Läbi vaadatud: 16.01.2015

**Kaubanduslik nimetus: OTTOSEAL StainEx**

(Jätkub lehel 5)

- **IMDG**
- **Limited quantities (LQ)** 1 kg
- **Excepted quantities (EQ)** Code: E2  
Maximum net quantity per inner packaging: 30 ml  
Maximum net quantity per outer packaging: 500 ml
- **UN "Model Regulation":** UN3175, TAHKED AINED, MILLES ON TULEOHTLIKKE VEDELIKKE, N.O.S. (Naphtha (petroleum), hydrotreated heavy), 4.1, II

### 15. JAGU: Reguleerivad õigusaktid

- **15.1 Ainete ja segude suhtes kohaldatavad ohutuse-, tervise- ja keskkonnaalased eeskirjad/ õigusaktid**
- **Rahvuslikud eeskirjad:**
- **Veeohu klass:** Vee ohtlikkusklass 1 (Enesehinnang): kergelt ohtlik vee jaoks.
- **Andmed rahvusvahelise registreerimise seisukorrast:**  
**Katalogiseeritud või kooskõlastatud selle inventariga:**

EINECS - Europe	loetletud
AICS - Australia	ei ole nimetatud
DSL/NDSL - Canada	ei ole nimetatud
IECSC - China	ei ole nimetatud
ENCS - Japan	ei ole nimetatud
NZIoC - New Zealand	ei ole nimetatud
PICCS - Philippines	ei ole nimetatud
ECL/KECI - Korea	ei ole nimetatud
TSCA - USA	ei ole nimetatud
NECI - Taiwan	ei ole nimetatud
- **15.2 Kemikaaliohutuse hindamine:** Kemikaaliohutuse hindamist ei ole läbi viidud.

### 16. JAGU: Muu teave

Käesolev informatsioon põhineb meie praegustele teadmistele. Siiski ei garanteeri see mõningaid spetsiifilisi tootemadusi ning ei kehtesta õiguslikult kehtivaid lepingulisi suhteid.

- **Vastavad tunnused**
  - H302 Allaneelamisel kahjulik.
  - H304 Allaneelamisel või hingamisteedesse sattumisel võib olla surmav.
  - H315 Põhjustab nahaärritust.
  - H319 Põhjustab tugevat silmade ärritust.
  - R22 Kahjulik allaneelamisel.
  - R36/38 Ärritab silmi ja nahka.
  - R65 Kahjulik: allaneelamisel võib põhjustada kopsukahjustusi.
  - R66 Korduv toime võib põhjustada naha kuivust või lõhenemist.
- **MSDS-d väljastav amet:** Tel.: 0049- (0)8684- 908- 641
- **Kontaktisik:** Tel.: 0049- (0)8684- 908- 641 ( -460 )
- **Lühendid ja akronüümid:**
  - RID: Règlement international concernant le transport des marchandises dangereuses par chemin de fer (Regulations Concerning the International Transport of Dangerous Goods by Rail)
  - IATA-DGR: Dangerous Goods Regulations by the "International Air Transport Association" (IATA)
  - ICAO: International Civil Aviation Organisation
  - ICAO-TI: Technical Instructions by the "International Civil Aviation Organisation" (ICAO)
  - ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)
  - IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods
  - IATA: International Air Transport Association
  - GHS: Globally Harmonised System of Classification and Labelling of Chemicals
  - EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances
  - ELINCS: European List of Notified Chemical Substances

(Jätkub lehelt 7)

**Ohutuskaart**  
**Vastavalt 1907/2006/EÜ, Artikkel 31**

Trükkimiskuupäev 16.01.2015

Läbi vaadatud: 16.01.2015

**Kaubanduslik nimetus: OTTOSEAL StainEx**

CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)

Flam. Liq. 2: Flammable liquids, Hazard Category 2

Acute Tox. 4: Acute toxicity, Hazard Category 4

Skin Irrit. 2: Skin corrosion/irritation, Hazard Category 2

Eye Irrit. 2: Serious eye damage/eye irritation, Hazard Category 2

Asp. Tox. 1: Aspiration hazard, Hazard Category 1

(Jätkub lehel 6)

EE